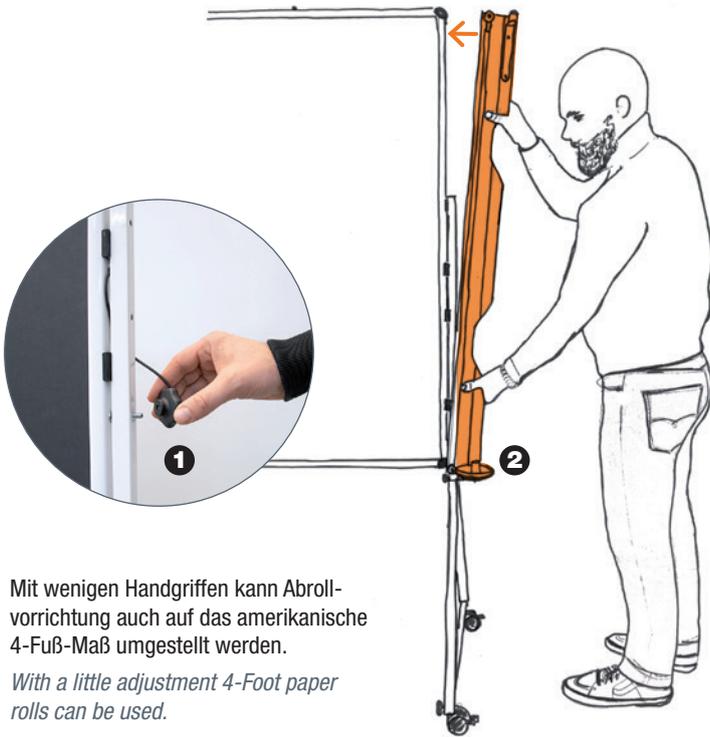


# Abrollvorrichtung V3/V3 XL, links oder rechts

## Roll-off device V3/V3 XL, left or right

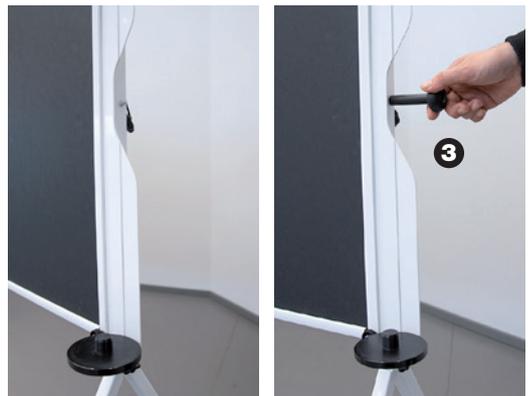


Mit wenigen Handgriffen kann Abrollvorrichtung auch auf das amerikanische 4-Fuß-Maß umgestellt werden.

*With a little adjustment 4-Foot paper rolls can be used.*

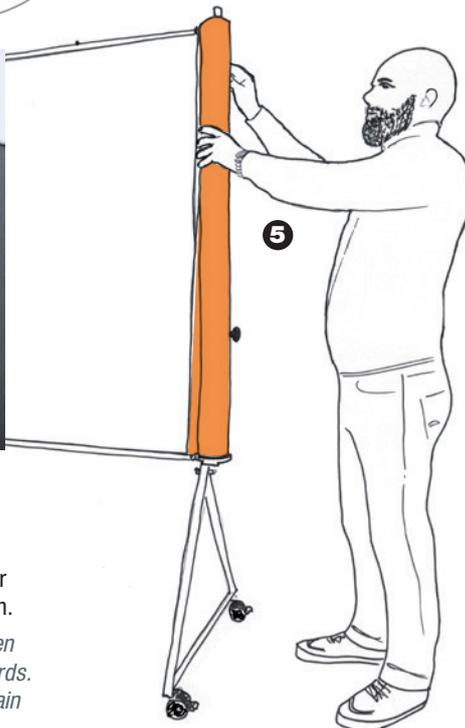
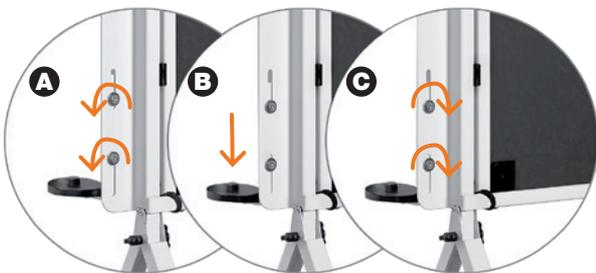
Die Griffmutter vom linken bzw. rechten Bein der GraphicWall V3/V3 XL lösen. Das Befestigungsband befindet sich nun idealerweise an der hinteren Seite der Tafel. Abrollvorrichtung an das Tafelbein aufstecken und andrücken.

*Disconnect the knurled nut from the left, or alternatively the right leg of the GraphicWall V3/V3 XL. The fastening strap is now ideally located on the rear side of the panel. Attach the roll-off device to the side leg and press down.*



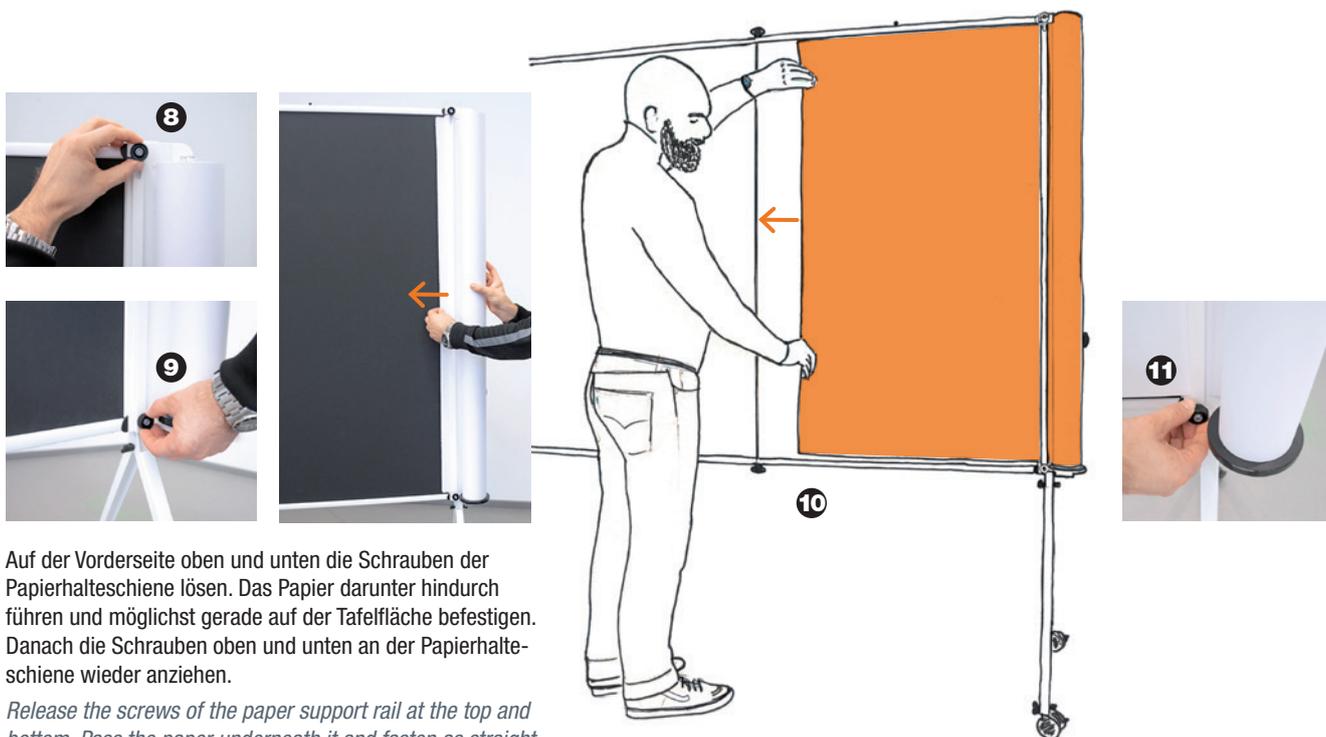
Der Gewindestift des Tafel-elementes muss durch das Bohrloch an der Abrollvorrichtung, um die Abrollvorrichtung mit der beiliegenden langen Griffschraube zu arretieren.

*The set screw of the panel element must pass through the hole on the roll-off device to lock the roll-off device with the included long knurled screw.*



Um die Papierrolle in die Abrollvorrichtung einsetzen zu können, lösen Sie zuerst die Schraube der oberen Rollenführung und schieben die Führung nach oben. Nun die Papierrolle einsetzen, die obere Führung wieder nach unten schieben und die Schraube wieder anziehen.

*To insert the paper roll into the wind-up device first loosen the screw of the upper roller track and push it upwards. Now insert the paper roll, push the upper track down again and tighten the screw again.*



Auf der Vorderseite oben und unten die Schrauben der Papierhalteschiene lösen. Das Papier darunter hindurch führen und möglichst gerade auf der Tafelfläche befestigen. Danach die Schrauben oben und unten an der Papierhalteschiene wieder anziehen.

*Release the screws of the paper support rail at the top and bottom. Pass the paper underneath it and fasten as straight as possible on the board surface. Then tighten the screws at the top and bottom of the paper support rail again.*



**Tipp!**

Die Abrollvorrichtung macht ein gerades und knitterfreies Aufziehen auch alleine möglich. Mit den kleinen selbstklebenden Stahlblechen geht dies noch komfortabler: Sie eignen sich hervorragend, um mit Magneten langes Papier an der GraphicWall V3 bzw. V3 XL zu befestigen und auszurichten. Mit Magneten statt Pinnadeln lässt sich das Papier noch leichter handhaben und zudem wird die Hartschaumtafel geschont.

**Tip!**

*The roll-off device makes straight and wrinkle-free mounting possible without help. This is even more convenient with the small self-adhesive steel sheets: They are ideal for magnetically attaching and aligning long paper to the GraphicWall V3 or V3 XL. With magnets instead of needles the paper is even easier to handle and also the hard foam board is spared.*

Die Papierhalteschiene ist besonders praktisch, um sie auch als Abreißkante zu benutzen.

*The paper support rail is very convenient to use as a tear-off.*